



**Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant
Heb Gyfalaf Cyfrannol**

**Adroddiad y Cyfarwyddwyr a
Datganiadau Ariannol
Am y Flwyddyn yn Diweddu 31 Mawrth 2010
Sydd Wedi'u Paratoi Heb Archwiliad**



Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer
Datblygu Gwledig Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government



Menter Iaith Sir y Fflint

**Am y Flwyddyn yn diwedd
31 Mawrth 2010**

Gwybodaeth Gyffredinol

Cyfarwyddwyr:

Cadeirydd

H B Jones

Eraill

N M Davies
G E Jones
N W Jones
L W Orhan
C Renshaw
H A Roberts

Ysgrifennydd:

N W Jones

Swyddfa gofrestrdig:

Uned 3
Parc Busnes Yr Wyddgrug
Ffordd Wrecsam
Yr Wyddgrug
Sir y Fflint
CH7 1XP

Rhif cofrestru:

04000756

Cyfrifwyr:

Hill & Roberts
Cyfrifwyr Siartredig
1 Tan y Castell
RHUTHUN
LL15 1DQ

Menter Iaith Sir y Fflint

Cynnwys

	Tudalen
Adroddiad y Cyfarwyddwyr	4 - 5
Adroddiad y Cyfrifwyr	6
Cyfrif Incwm a Threuliau	7
Mantolen	8 - 9
Nodiadau ar y Datganiadau Ariannol	10 - 13

Menter Iaith Sir y Fflint

Adroddiad y cyfarwyddwyr am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

Cyflwynir Adroddiad y Cyfarwyddwyr ynghyd â'r cyfrifon am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010.

Prif Weithgareddau

Prif weithgareddau'r cwmni yn ystod y flwyddyn yw hyrwyddo'r iaith Gymraeg.

Adolygiad o Weithgareddau

Mae'r fenter wedi derbyn grantiau gan Fwrdd yr Iaith Gymraeg, Cyngor Sir y Fflint a sefydliadau eraill ac rydym yn falch iawn o'u cefnogaeth unwaith eto. Mae'r grantiau yn cael eu derbyn trwy gydol y flwyddyn, ond mae amseriad rhai tuag at ddiwedd y flwyddyn ariannol yn golygu fod y gwariant penodedig yn digwydd yn y flwyddyn ganlynol.

Cyfarwyddwyr

Gwelir isod restr o'r Cyfarwyddwyr fu'n gweithredu yn ystod y flwyddyn:

H B Jones (Cadeirydd)
G Cordiner (wedi ymddeol 25/05/2009)
N M Davies (wedi penodi 10/09/2009)
D W Jones (wedi ymddeol 17/04/2009)
G E Jones
N W Jones
P Wyn-Jones (wedi ymddeol 19/04/2010)
L W Orhan
C Renshaw (wedi penodi 10/09/2009)
H A Roberts

Mae'r cwmni yn cael ei gyfyngu drwy warant heb gyfalaf cyfrannol.

Mae'r cyfarwyddwr, yn gymwys, yn cynnig ei hun i'w ethol yng nghyfarfod blynyddol cyffredinol y cwmni.

Menter Iaith Sir y Fflint

Adroddiad y cyfarwyddwyr am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

Datblygiadau

Cafodd y Fenter flwyddyn lwyddiannus arall wrth ddenu nawdd ychwanegol ar gyfer gweithredu'r Prosiect Iaith a Threftadaeth a ariannir yn rhannol drwy'r Rhaglen Ddatblygu Wledig ac a gyllidir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru a'r Undeb Ewropeaidd. Sicrhawyd nawdd ychwanegol hefyd at gostau craidd gan Gyngor Sir y Fflint fel cydnabyddiaeth o'r gwasanaeth a ddarperir gan y Fenter er mwyn hyrwyddo a datblygu'r Gymraeg yng nghymunedau'r sir, a hefyd gan ein Prif Gyllidwr Bwrdd yr Iaith Gymraeg.

Y mae'r adroddiad yma wedi'i baratoi o dan ddarpariaeth arbennig Rhan XV o Ddeddf y Cwmnïau 2006 yn berthnasol i gwmnïau bach ac wedi'i awdurdodi gan y bwrdd ar a llofnodwyd ar ran y bwrdd.

.....
N W Jones
Ysgrifennydd

Menter Iaith Sir y Fflint

Adroddiad gan y cyfrifwyr i'r cyfarwyddwyr ar ddatganiadau ariannol Menter Iaith Sir y Fflint sydd wedi'u paratoi heb archwiliad.

Cyflwyni'r adroddiad yma ar ôl i'r datganiadau ariannol cael eu derbyn gan fwrdd y cyfarwyddwyr yn y cyfarfod blynyddol.

Menter Iaith Sir y Fflint

Cyfrif incwm a threuliau am y flwyddyn

yn diwedd 31 Mawrth 2010

		2010 £	Wedi ei Ail-ddatgan 2009 £
Incwm	6	179,978	102,627
Costau gweithgareddau		(144,842)	(47,227)
		<hr/>	<hr/>
		35,136	55,400
Costau gweinyddol		(32,065)	(63,192)
		<hr/>	<hr/>
Gwarged / (Diffyg) Incwm ar ôl costau gweinyddol ac incwm gweithgareddau eraill	3	3,071	(7,792)
Llog a dderbyniwyd ac incwm tebyg		16	757
		<hr/>	<hr/>
Incwm llai treuliau o weithgareddau cyffredin cyn trethiant		3,087	(7,035)
Trethiant	7	(3)	(176)
		<hr/>	<hr/>
Gwarged / (Diffyg) incwm am y flwyddyn		£3,084	£(7,211)
		=====	=====

Mae'r nodiadau ar dudalennau 10 i 13 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma

Menter Iaith Sir y Fflint

Mantolen ar 31 Mawrth 2010

		2010		2009	
	Nodiadau	£	£	£	£
Asedau Parhaol					
Asedau cyffyrddadwy	8		1,362		1,975
Asedau cyfredol					
Dyledwyr	9	10,446		7,582	
Arian yn y banc ac mewn llaw		26,332		34,626	
		-----		-----	
		36,778		42,208	
Credydwyr					
Yn daladwy o fewn y flwyddyn	10	(2,364)		(11,491)	
		-----		-----	
Gwir asedau cyfredol			34,414		30,717
			-----		-----
Asedau net			£35,776		£32,692
			=====		=====
Chronfeydd wrth gefn					
			£		£
Cronfeydd	12		35,776		32,692
			-----		-----
			£35,776		£32,692
			=====		=====

Mae datganiad y cyfarwyddwyr sy'n ofynnol o dan adran 475(2) a (3) yn cael ei ddangos ar y dudalen nesaf ac yn rhan o'r fantolen.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 10 i 13 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma

Menter Iaith Sir y Fflint

Mantolen ar 31 Mawrth 2010 (parhad)

Adroddiad y Cyfarwyddwr i fodloni Adran 475(2) & (3) Am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

Wrth gymeradwyo'r datganiadau ariannol yma, rydym fel cyfarwyddwyr yn cadarnhau:

- (a) Fod gan y cwmni'r hawl i'r esgusodiad a ymgwymerwyd o dan adran 477 o Ddeddf y Cwmnïau 2006 am y cyfnod a welir uchod.
- (b) Nid oes hysbysiad wedi'i dderbyn ger y swyddfa gofrestrdedig o dan adran 476 o Ddeddf y Cwmnïau 2006 yn dymuno fod archwiliad yn cael eu dargludo ar ddatganiadau ariannol y cwmni am y flwyddyn ariannol.
- (c) Y mae'r cyfarwyddwyr yn cydnabod eu cyfrifoldeb tuag at:
 - i) ofalu fod y cwmni yn cynnal cofnodion cyfrifyddol sydd yn unol ag adran 386 o Ddeddf y Cwmnïau 2006; a
 - ii) pharatoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol fydd yn rhoi arolwg cywir a theg o gyflwr y Cwmni ar ddiwedd y flwyddyn ariannol, ac o'r elw a holl enillion cydnabyddedig y Cwmni am y flwyddyn, yn unol ag adran 393, a byddant fel arall yn cyfateb â gofynion Deddf y Cwmnïau 2006, cyn belled ag y maent yn briodol i'r cwmni.

Y mae'r datganiadau ariannol yma wedi eu paratoi mewn cytundeb â'r ddarpariaeth arbennig adran 15 o ddeddf cwmnïau 2006 sydd yn berthnasol i lywodraethiad gwmnïau bach ac yn unol â Safon Adrodd Ariannol i Endidau Llai (effeithiol Ebrill 2008).

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol ar ran y cwmni ar a'u
harwyddo ar ei ran gan

H B Jones
Cyfarwyddwr

Mae'r nodiadau ar dudalen 10 i 13 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma

Menter Iaith Sir y Fflint

Nodiadau ar y datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

1 Polisiau cyfrifyddol

Y Sail Gyfrifyddol

Paratowyd y cyfrifon ar sail confensiwn cost hanesyddol ac yn unol ag Safon Adrodd Ariannol i Endidau Llai (SAAELI) (effeithiol Ebrill 2008).

Incwm

Ni dderbyniwyd trosiant gan y cwmni yn y cyfnod dan sylw, gan nad yw'r cwmni yn un masnachol. Prif incwm y cwmni ydy grantiau i'w defnyddio ar gyfer pwrpas y cwmni. Mae grant yn cael ei gydnabod pan, ac i'r fath raddfa, fod hawl i'r grant wedi ei dderbyn gan y cwmni. Mae grantiau yn cael eu dangos yn y cyfnod maent yn berthnasol yn ôl termau'r grant.

Asedau parhaol cyffyrddadwy a dibrisiant

Mae dibrisiant ar yr asedau parhaol cyffyrddadwy yn cael eu cyfrif fel bo cost yr asedau yn cael eu dileu dros gyfnod bywyd economaidd arferol yr asedau. Y gyfradd a ddefnyddiwyd yw:

Dodrefn Swyddfa	25% ar ddull mantol yn gostwng
Cyfrifiaduron	33% ar ddull mantol yn gostwng

Pensiwn

Mae'r cwmni yn gweithredu cynllun pensiwn cyfrannau diffiniedig. Mae'r cyfraniadau sy'n daladwy am y flwyddyn yn cael eu cynnwys yn y cyfrif incwm a threuliau.

Grantiau gan y Llywodraeth

Mae grantiau gan y Llywodraeth sy'n berthnasol i asedau parhaol cyffyrddadwy yn cael eu trin fel incwm wedi ei ohirio a'i rhyddhau i'r cyfrif incwm a threuliau dros gyfnod defnyddiol yr asedau hynny. Mae grantiau eraill yn cael eu dangos yn y cyfrif incwm a threuliau fel y mae'r gwariant perthnasol yn codi.

2 Trosiant

Y mae holl drosiant y cwmni yn deillio a'i brif weithgaredd o fewn y Deyrnas Unedig.

3 Incwm llai costau gweinyddol

	2010	2009
Mae incwm llai costau gweinyddol yn cael ei ddatgan ar ôl tynnu allan:	£	£
Dibrisiant	613	895
	<hr/>	<hr/>
	£613	£895
	=====	=====

Menter Iaith Sir y Fflint

Nodiadau ar y datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

4 Enillion y Cyfarwyddwyr

	2010	2009
	£	£
Cydnabyddiaeth a budd-daliadau eraill	5,762	32,059
	£5,762	£32,059
	=====	=====
Nifer o gyfarwyddwyr y mae budd-daliadau ymddeol iddynt yn cronni mewn cynllun prynu arian.	1	1

5 Costau Pensiwn

Mae'r cwmni yn gwneud cyfraniadau cyflogwr i mewn i gynllun pensiwn personol y cyfarwyddwr. Mae'r cynllun ac yr asedau yn cael eu dal gan reolwyr annibynnol. Y gost pensiwn yw'r cyfraniad dyledus o'r cwmni sef £2,548 (2009 - £1,159).

6 Grantiau gan y llywodraeth

Yn ystod y flwyddyn derbyniodd y cwmni'r grantiau canlynol:

	2010	2009
	£	£
Bwrdd yr Iaith -		
Cronfa Craidd	70,978	70,220
Cyngor Sir y Fflint -		
Cronfa Craidd	13,223	-
Cyngor Sir y Fflint -		
Prosiect Swyddog Dysgwyr Cymunedol	-	13,028
Rhaglen Ddatblygu Wledig -		
Partner Cyngor Sir y Fflint -		
Prosiect Iaith a Threftadaeth	56,468	12,475
Grantiau Eraill	6,580	1,225
	£147,249	£96,948
	=====	=====

7 Trethiant

Yn seiliedig ar incwm buddsoddant y cwmni am y flwyddyn:

Treth Gorfforaeth y Deyrnas Unedig ar 21% (2009 - 21%)	£	£
	3	176
	=====	=====

Menter Iaith Sir y Fflint

Nodiadau ar y datganiadau ariannol
am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

8	Asedau parhaol cyffyrddadwy	Offer a Swyddfa £	Cyfanswm £
	Cost		
	Ar 1 Ebrill 2009	7,660	7,660
	Ychwanegiadau	-	-
		<hr/>	<hr/>
	Ar 31 Mawrth 2010	7,660	7,660
		<hr/>	<hr/>
	Dibrisiant		
	Ar 1 Ebrill 2009	5,685	5,685
	Dibrisiant am y flwyddyn	613	613
		<hr/>	<hr/>
	Ar 31 Mawrth 2010	6,298	6,298
		<hr/>	<hr/>
	Gwerth llyfr net		
	Ar 31 Mawrth 2010	£1,362	£1,362
		=====	=====
	Ar 31 Mawrth 2009	£1,975	£1,975
		=====	=====
		2010	2009
9	Dyledwyr Yn daladwy o fewn y flwyddyn	£	£
	Grant - Rhaglen Ddatblygu Wledig	8,091	6,723
	Dyledwyr eraill	2,355	600
	Rhagdaliadau ac incwm cronedig	-	259
		<hr/>	<hr/>
		£10,446	£7,582
		=====	=====
10	Credydwyr yn daladwy o fewn y flwyddyn	£	£
	Credydwyr masnachol	-	1,160
	Treth Gorfforaeth	-	8
	Trethi eraill a Nawdd Cymdeithasol	-	6,298
	Croniadau ac incwm wedi'i ohirio	2,364	4,025
		<hr/>	<hr/>
		£2,364	£11,491
		=====	=====

Menter Iaith Sir y Fflint

Nodiadau ar y datganiadau ariannol am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

11 Cyfalaf

Mae'r cwmni wedi'i gyfyngu drwy warant heb gyfalaf cyfrannol. Mae gwarant pob aelod wedi ei chyfyngu i £10.

12 Cronfeydd

	Cyfrif Gwarged a Diffyg incwm	Cyfanswm
	£	£
Ar 1 Ebrill 2009	32,692	32,692
Threuliau yn fwy na Incwm am y cyfnod	3,084	3,084
Ar 31 Mawrth 2010	£35,776 =====	£35,776 =====

13 Addasiad Cyfnod Cynharach

Mae'r addasiad cyfnod cynharach yn ymwneud a newid yn y dadleniad o incwm gweithgareddau arall a threuliau uniongyrchol y cwmni, ac yn cael ei ddangos yn y ffigyrau cymharol yn unig.

Mae "Incwm o Weithgareddau Arall" yn cael ei gynnwys o hyn ymlaen o fewn "Incwm" o brif weithgareddau'r cwmni. Mae hyn yn cael yr effaith yn y flwyddyn flaenorol o ddileu "Incwm o Weithgareddau Arall" ac yn cynyddu "Incwm" o £102,084 i £102,627.

Mae cost staffio (yn cynnwys costau yswiriant cenedlaethol a phensiwn) gweithwyr sy'n ymwneud yn uniongyrchol yn y broses o gyflawni nodau ac amcanion y cwmni, yn cael ei ddangos o dan dreuliau uniongyrchol yn hytrach nag o dan gostau gweinyddol. Yn yr un modd mae rhai o gostau tebyg (yn cynnwys costau adnoddau, llogi ystafelloedd, teleffon, teithio, lluniaeth a.y.b.) yn symud o gostau gweinyddol i gostau uniongyrchol lle mae'n briodol. Am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2009, mae £39,363 wedi ei drosglwyddo i dreuliau uniongyrchol gan gynyddu'r ffigwr hwnnw o £7,864 i £47,227. Yr effaith yw gostyngiad mewn costau gweinyddol o £102,555 i £63,192. Nid oes newid yn y ffigwr incwm yn fwy na threuliau am y flwyddyn.

Menter Iaith Sir y Fflint

Cyfrif incwm a threuliau manwl am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

	2010		2009	
	£	£	£	£
Incwm				
Grantiau				
Grant Bwrdd yr Iaith – Cronfa Craidd	70,978		70,220	
Grant Cyngor Sir y Fflint – Cronfa Craidd	13,223		-	
Grant Cyngor Sir y Fflint – Prosiect Swyddog Dysgwyr Cymunedol	-		13,028	
Grant Rhaglen Ddatblygu Wledig - Cyngor Sir y Fflint – Prosiect Iaith a Threftadaeth	56,468		12,475	
Grant Cist Cymunedol Clwyd – Talent FfM	-		500	
Grant Cyngor Gwirfoddol Lleol Sir y Fflint	1,590		-	
Grant Film Agency Wales – Noson Daniels	2,180		-	
Grant Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru Bocs Sŵn	2,660		-	
Grantiau eraill	150		725	
	_____	147,249	_____	96,948
Incwm arall				
Iaith a Threftadaeth – Cyllid Cyfatebol	2,642		2,233	
Gig C2	1,381		-	
Y Ffin	1,152		-	
Talent FfM	752		474	
Incwm gweithgaredd amrywiol	276		2,728	
Rhoddion a Nawdd	10		244	
	_____	6,213	_____	5,679
Rhannu Costau				
Menter Iaith Maelor	22,606		-	
Menter Iaith Sir Ddinbych	3,910		-	
	_____	26,516	_____	-
		_____		_____
		179,978		102,627
Treuliau gweithgareddau				
Menter Iaith Maelor	1,642		-	
Menter Iaith Sir Ddinbych	72		-	
Cyflogau	54,894		26,347	
Yswiriant Cenedlaethol	4,919		1,882	
Costau Pensiwn	2,290		-	
Iaith a threftadaeth	72,197		13,511	
Gig C2	1,193		-	
Bocs Sŵn	3,263		-	
Talent FfM	1,615		599	
Y Ffin	1,725		-	
Noson Daniels	1		-	
Costau amrywiol	1031		4,888	
	_____	(144,842)	_____	(47,227)
		_____		_____
		35,136		55,400

Menter Iaith Sir y Fflint

Cyfrif incwm a threuliau manwl
am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010

	2010		2009	
	£	£	£	£
Costau gweinyddol				
Cyflog y Cyfarwyddwr	12,315		30,900	
Yswiriant Cenedlaethol	875		3,259	
Cyflogau	5,504		14,018	
Yswiriant Cenedlaethol	583		1,106	
Pensiwn	258		1,159	
Ffôn	949		1,178	
Costau cyfrifiadurol	529		626	
Post a defnydd swyddfa	2,077		782	
Hysbysebu	-		541	
Marchnata	515		928	
Teithio a chynhaliaeth	294		371	
Tanysgrifiadau ac aelodaeth	653		705	
Yswiriant	934		803	
Rent a Hurio	4,474		2,517	
Hyfforddiant	477		736	
Trwsio ac adnewyddu	-		293	
Ffioedd proffesiynol	262		386	
Cyfrifo	630		1,019	
Costau banc	10		26	
Costau eraill	48		583	
Lluniaeth	65		361	
Dibrisiant	613		895	
		(32,065)		(63,192)
Incwm yn fwy nag threuliau		3,071		(7,792)
Llog a dderbyniwyd				
Llogau banc a dderbyniwyd	16		763	
Llog banc a dalwyd	-		(6)	
		16		757
Incwm llai treuliau o weithgareddau cyffredin cyn trethiant		£3,087		£(7,035)
		=====		=====